30 copies bought from ChoirCommunity by phinneysings@gmail.com on October 8, 2022. Order No. 316095.
PLEASE DO NOT MAKE UNAUTHORISED COPIES OF THIS DOCUMENT

Phonetic score (for native English speakers)

Oi Khodyt' Son Kolo Vikon

Original Ukrainian: **Ой ходить сон коло вікон**

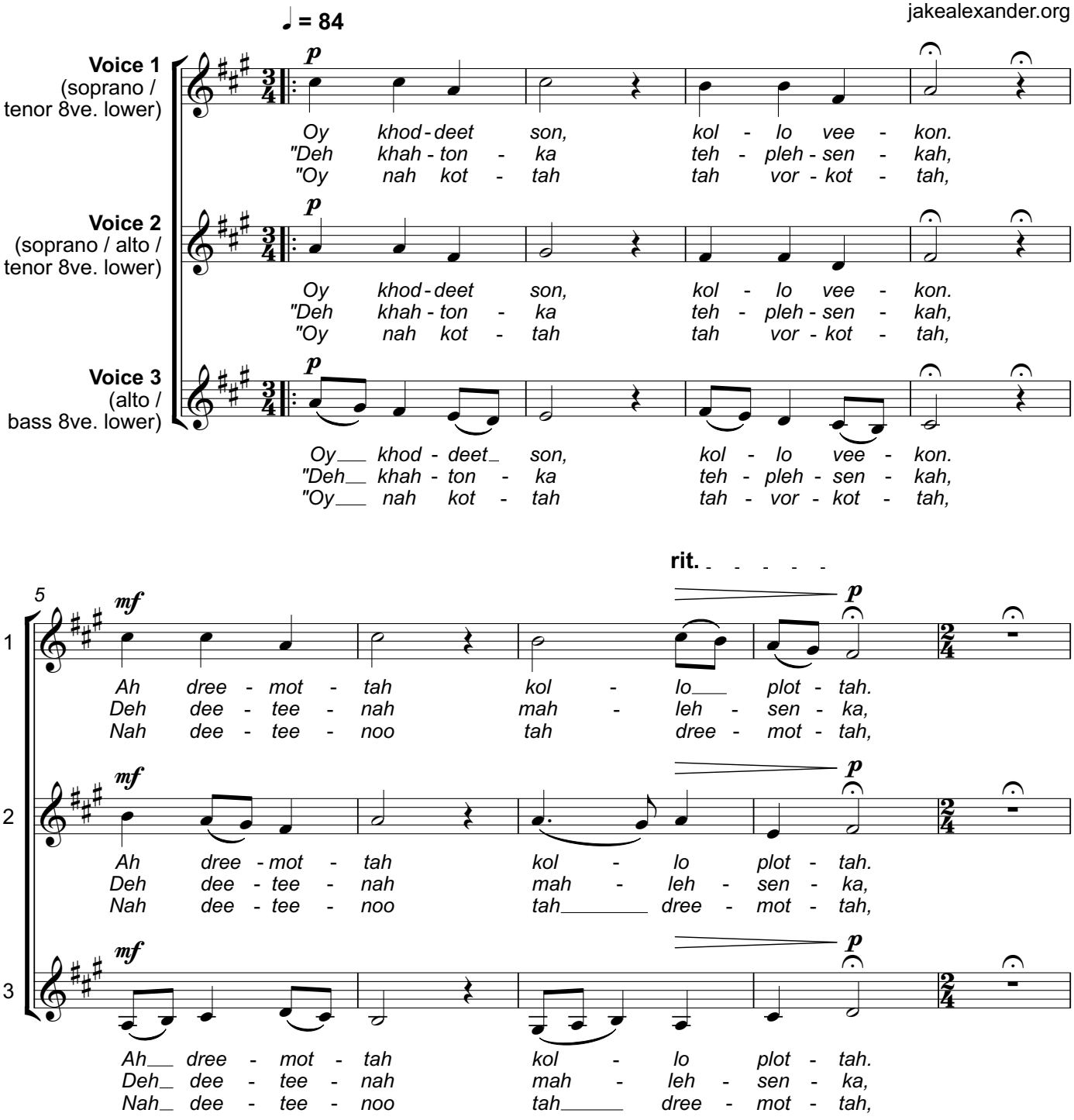
"The Dream Passes by the Windows"

Duration: ca. 2'15"

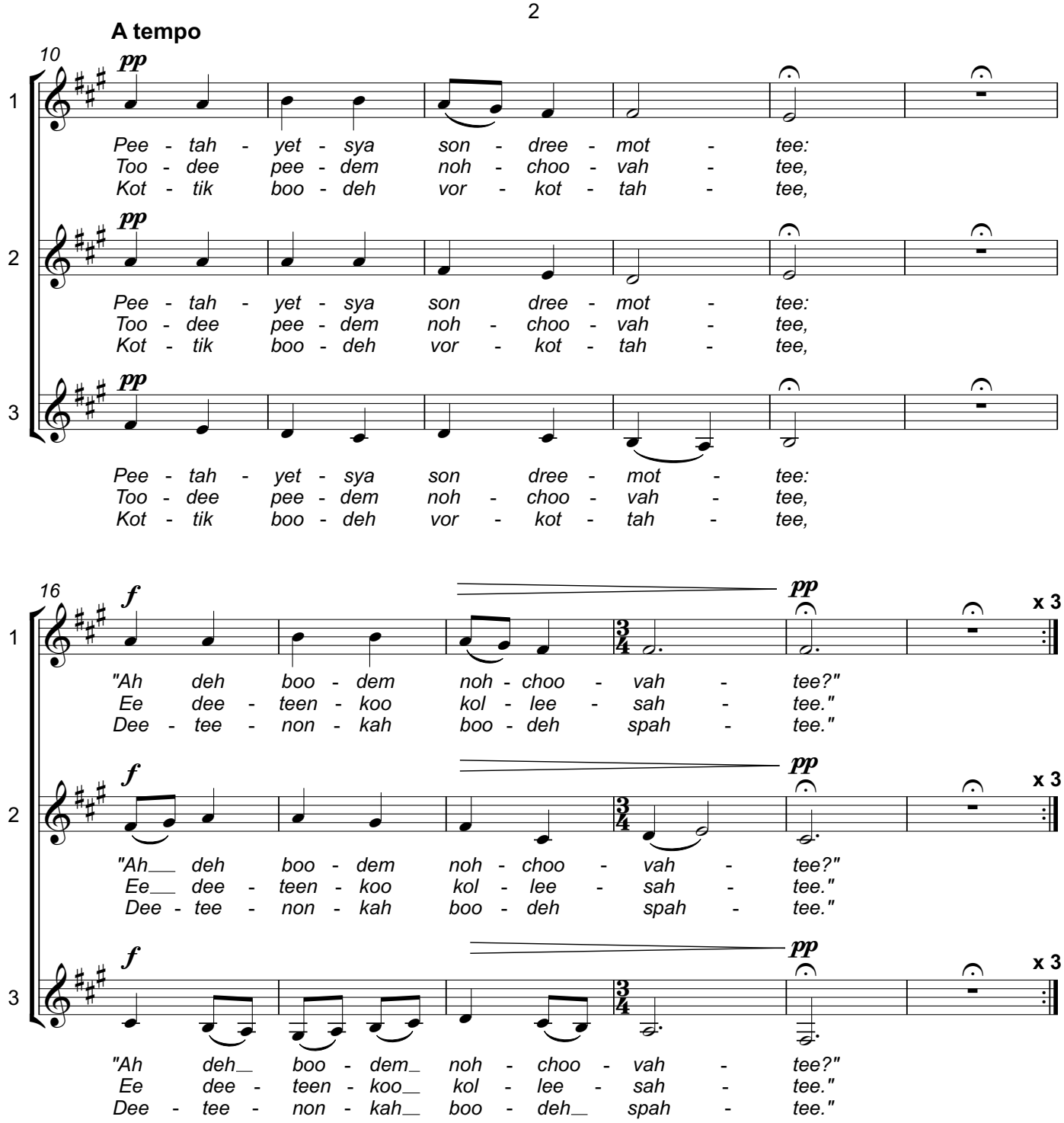
For female, male, or mixed voice choir. Where a choir has just a small number of men, it is recommended to put them on Voice 1, down an octave, alongside a number of women singing the part at pitch. Mixed voice choirs with a larger male contingent should split their men equally between each part; again, singing an octave lower than written.

Performance Note
The lyrics have been spelled out phonetically in a way that will hopefully help native English speakers to get to grips with the pronunciation. Please pay particular attention to the single "o"s (as opposed to the "oo"s) - they should be sung like the "o" in "cot".

Trad. Ukrainian Lullaby
Arr. Jake Alexander
jakealexander.org



30 copies bought from ChoirCommunity by phinneysings@gmail.com on October 8, 2022. Order No. 316095.
PLEASE DO NOT MAKE UNAUTHORISED COPIES OF THIS DOCUMENT



Original Ukrainian

Ой ходить сон коло вікон,
А дрімота — коло плота.
Питається сон дрімоти:
"А де будем ночувати?"

"Де хатонька теплесенька,
Де дитинка малесенька,
Туди підем ночувати,
І дитинку колисати."

"Ой на кота та воркота,
На дитину та дрімота,
Котик буде воркотати,
Дитинонька буде спати."

Approximate Translation

The Dream passes by the windows,
And Sleep by the fence.
The Dream asks Sleep:
"Where should we rest tonight?"

"Where there is a warm house,
Where there is a tiny child,
There we will go to spend the night,
And rock the baby to sleep."

"May the cat purr,
And the child sleep,
The little cat will purr,
And the baby will sleep."